

# Sapporo Thông báo về tiêm vaccin ngừa COVID-19

Miễn phí

● Thông báo gửi tới người trên 16 tuổi tính từ thời điểm ngày 01/07/2021.

● Lịch tiêm sẽ được sắp xếp dựa trên độ tuổi. Mọi thông báo sẽ được cập nhật trên trang chủ thành phố Sapporo.

※ Những người trên 65 tuổi tính từ thời điểm trung tuần tháng 7 và những người có bệnh lý nền đã đăng ký nhận phiếu tiêm có thể đặt lịch.

## QUY TRÌNH TIÊM VACCIN

1

**Quyết định** có tiêm vaccin hay không.

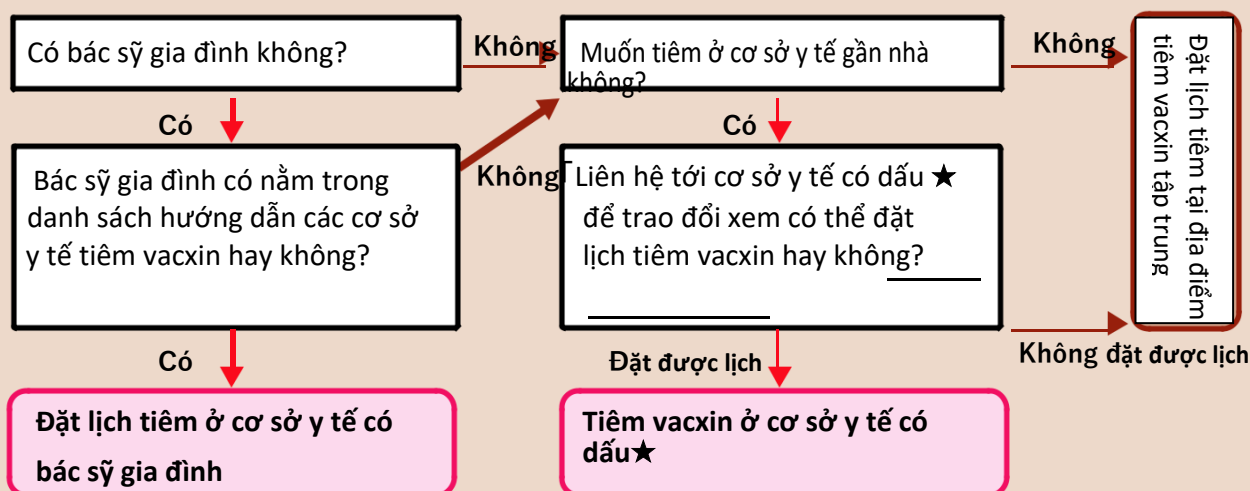
- Cân nhắc kỹ về công dụng của vaccin và những tác dụng phụ trước khi tiêm.
- Tham khảo tư vấn từ **bác sỹ gia đình hoặc bệnh viện nơi thường xuyên thăm khám** trước khi quyết định tiêm vaccin

2

**Tìm kiếm** cơ sở y tế hoặc địa điểm tiêm vaccin tập trung

→ **Đặt lịch** tiêm vaccin

Bắt đầu



<b>Tiêm tại cơ sở y tế</b>	Liên hệ trực tiếp tới bệnh viện, cơ sở y tế
<b>Tiêm tại điểm tiêm tập trung</b>	Đặt lịch qua điện thoại hoặc online

※ Mọi thắc mắc vui lòng liên hệ theo thông tin trên tờ hướng dẫn các cơ sở y tế tiêm vaccin.

3

**Giấy tờ mang theo**

(1) Phiếu tiêm

(2) Phiếu kiểm tra sức khỏe

(3) Giấy tờ tùy thân

+

+

※ Vui lòng **không bóc tem** trên phiếu tiêm, và mang đến địa điểm tiêm.

※ Vui lòng điền trước những thông tin bạn có thể trả lời vào phiếu kiểm tra sức khỏe

※ Nếu quên bất kỳ giấy tờ nào trong 3 loại giấy tờ trên, bạn sẽ không được tiêm vaccin

## Chú ý

●Thông thường sẽ tiêm 2 mũi vaccin. Vaccin Pfizer tiêm cách nhau 3 tuần, vaccin Moderna tiêm cách nhau 4 tuần.

●Người trên 18 tuổi có thể tiêm vaccin Moderna/ công ty dược phẩm Takeda. 16-Người 16-17 tuổi phải tiêm vaccin Pfizer cho mũi 1.

●Nếu trước khi tiêm bị sốt, cơ thể mệt mỏi, cần phải hoãn tiêm và liên lạc tới cơ sở y tế nơi đặt lịch tiêm hoặc trung tâm đặt lịch tiêm vaccin.

●Hãy mặc quần áo dễ lộ phần bả vai.(vaccin sẽ được tiêm ở phần trên bả vai)

●Những người có dị ứng với một số thành phần thuốc, đồ ăn, mỹ phẩm có thể sẽ không được tiêm vaccin theo chỉ định của bác sỹ.



## Người không đăng ký cư trú tại Sapporo nhưng có nguyện vọng tiêm vaccin

●Người có nguyện vọng tiêm vaccin tại bệnh viện nơi thường xuyên thăm khám trong Sapporo→ Vui lòng liên lạc tới bệnh viện đó để nhận tư vấn trực tiếp.

●Nơi ở trên thực tế không phải trong thành phố Sapporo → Mỗi khu dân cư sẽ có địa điểm tiêm vaccin khác nhau. Vui lòng liên lạc tới quầy tư vấn tại thành phố, quận nơi bạn đang sinh sống.

## Giấy tờ tùy thân

●Hãy mang theo 1 trong những loại giấy tờ chứng minh bản thân (họ tên, địa chỉ, ngày sinh được ghi trên giấy tờ còn hiệu lực tại ngày tiêm vaccin) như:

- Thẻ ngoại kiều • Thẻ bảo hiểm • Bằng lái xe...
- My Number • Sổ Nenkin • Hộ chiếu • Các giấy chứng nhận khuyết tật
- Các loại giấy tờ chứng minh bản thân được cấp bởi tòa thị chính

※Vui lòng liên lạc với chúng tôi nếu bạn không có 1 trong các giấy tờ trên

**Địa chỉ liên lạc:**

**Trung tâm giải đáp về tiêm chủng vaccin COVID-19 Sapporo**

**TEL : 011-351-8646**

**Thời gian: 9:00~18:00 Ngôn ngữ : Tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn-**

